



MEDIAZIONE INTEGRAZIONE ONLUS
Società cooperativa Sociale

CARTA DEI SERVIZI



MEDIAZIONE INTEGRAZIONE
Società Cooperativa Sociale O.N.L.U.S.
www.immigrazionevarese.it

DENOMINAZIONE

Società cooperativa Sociale Mediazione Integrazione Onlus
Sede legale : Via Tarvisio, 21 – 21100 Varese
Tel e Fax : 0332-334.982
e-mail : valentinameta@virgilio.it pec-mediazioneintegrazione@pec.it

ORIGINI E STORIA

MEDIAZIONE INTEGRAZIONE Onlus nasce come una continuazione logica e naturale dell'attività di mediazione interculturale e linguistica che i suoi soci fondatori assieme ad altri collaboratori avevano iniziato a metà degli anni '90, riunendo così non solo un gruppo di mediatori stranieri da diversi anni impegnati con le problematiche dell'immigrazione ma soprattutto, mettendo in campo e al servizio di tutti le loro preziose e specifiche esperienze personali e di gruppo e le loro competenze acquisite sul territorio, avvalendosi in questo della loro continua formazione e del loro continuo aggiornamento, nonché delle collaborazioni offerte da vari Enti, Istituzioni e Organismi.

MEDIAZIONE INTEGRAZIONE Onlus ha come **scopo** perseguire l'interesse generale della comunità alla promozione umana e all'integrazione dei nuovi cittadini attraverso la gestione di servizi socio-educativi, socio-sanitari ecc. nel campo dell'immigrazione, proprio per rendere possibili e per facilitare i processi di accoglienza prima e di integrazione dopo in campo sociale, socio-educativo, socio-sanitario, socio-economico ecc.

“Accogliere le differenze pensando alla coesione sociale” è questo il moto conduttore della nostra Società cooperativa ed è anche la mission specifica ..

Oggetto della Società cooperativa sono in particolar modo le attività socio-educative e quelle socio-sanitarie. **Conoscere, Studiare, Informare, Mediare, Integrare e Promuovere** costituiscono il fulcro attorno a cui ruota tutta l'attività di **MEDIAZIONE INTEGRAZIONE Onlus**. Tutto questo viene reso possibile anche grazie alla preparazione e alla professionalità dei mediatori interculturali linguistici della Cooperativa, provenienti da varie parti del Mondo e tutti laureati almeno in un campo nei paesi d'origine e con importantissimi percorsi formativi e di aggiornamento seguiti in Italia, presso prestigiosi Enti e/o Istituti addetti alla formazione e all'istruzione e in stretto contatto e in rapporto di continua collaborazione con validissimi collaboratori esterni.

E' grazie a tutti loro che **MEDIAZIONE INTEGRAZIONE Onlus** oggi è in grado di condurre con la massima competenza e serietà una vasta gamma di interventi diretti e mirati e di servizi di qualità in risposta ad un'altrettanto vasta gamma di esigenze conoscitive e operative sul fenomeno attuale dell'immigrazione e ai problemi ad esso connessi.

La Società Cooperativa Sociale Mediazione Integrazione **O.N.L.U.S.**, fondata il 5 marzo 2001, ha le seguenti iscrizioni:

- 1) Presso il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali (ex D.Lgs. n.300/1999 e successive modifiche), alla Prima sezione del Registro delle associazioni e degli enti che svolgono attività a favore degli immigrati, dal 28/10/2003, con il numero di iscrizione **A/282/2003/VA**.
- 2) All'Albo Società Cooperative al n. A115647 Sezione Cooperative a mutualità prevalente di diritto Categoria Cooperative sociali.
- 3) Nell'Elenco di cui all'art.5 del D.lgs 215/03, istituito presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento Pari Opportunità – Direzione Generale per l'Immigrazione.
- 4) Presso l'Albo Regionale delle Cooperative Sociali (ai sensi della L.R.16/1993), con decreto n. 14713 del 01/08/2002.
- 5) Al Registro Prefettizio (della Prefettura di Varese), al n° 114 della Sezione VIII della Cooperazione
- 6) Elenco di Rete Regionale di prevenzione e contrasto delle discriminazioni di cui alla DGR 1190 del 20 dicembre 2013 – Decreto Dirigenziale n. 7207 del 28 luglio 2014, Regione Lombardia.

PRINCIPI GUIDA E FINALITA' DI EROGAZIONE DEI SERVIZI

- ❑ **Rispetto e promozione della persona umana**, indipendentemente dall'etnia, dalla cultura o dalla religione di appartenenza
- ❑ **Eguaglianza e non discriminazione** nell'accesso ai servizi offerti
- ❑ **Valorizzazione delle diversità** presenti nella società di oggi come fonte di arricchimento per tutti
- ❑ **Perseguimento dell'interesse** generale **della comunità** assieme con quello **dell'individuo**
- ❑ **Continuità** nella gestione degli interventi per assicurare il raggiungimento degli obiettivi prefissati garantendo la presenza costante e qualificata nel tempo di personale adeguato
- ❑ **Efficienza ed efficacia degli interventi nel** raggiungimento degli obiettivi prefissati adottando misure idonee
- ❑ **Studiare** per meglio **capire e conoscere** il fenomeno dell'**Immigrazione**, per poter così "programmare" e **costruire il futuro**
- ❑ **Lavorare in rete** con le realtà del territorio, nel rispetto dell'identità, dei ruoli e delle competenze specifiche di ciascun ente

SERVIZI OFFERTI

MEDIAZIONE INTEGRAZIONE ha come scopo perseguire l'interesse generale della comunità alla promozione umana e all'integrazione sociale dei cittadini attraverso la gestione di vari servizi; l'oggetto della cooperativa sono le attività socio sanitarie ed educative, le quali, **MEDIAZIONE INTEGRAZIONE** è in grado di realizzare con gli interventi diretti e mirati dei suoi mediatori interculturali linguistici nei seguenti ambiti:

MEDIAZIONE INTEGRAZIONE Onlus è in grado di realizzare con i suoi mediatori/facilitatori interculturali linguistici interventi diretti e mirati nei seguenti ambiti:

- **Scolastico** (per **favorire l'accoglienza** e per **ottimizzare l'inserimento**, per riuscire a **contenere la dispersione scolastica** e per **facilitare l'integrazione** degli alunni stranieri immigrati).
- **Socio-sanitario** (ospedali, consultori familiari, distretti sanitari, privati, ecc.) **per un più facile accesso ai servizi**.
- **Pubblico - amministrativo** (comuni, uffici giudiziari, questure, carceri, centri di accoglienza, sportelli di orientamento/ informazione rivolti ai cittadini stranieri immigrati e non solo)

- **Sociale**, per **promuovere e sostenere**, in particolare, iniziative mirate e concrete di **promozione sociale, economica e culturale delle donne immigrate** al fine di **attuare pienamente forme di reciproca integrazione**.
- **Progettare e attuare** anche in partnership con altri organismi ed enti una diversificata **offerta formativa** per i cittadini immigrati, per la loro **formazione professionale** vera e propria e il loro **orientamento lavorativo**.
- **Formare** nuovi **mediatori interculturali linguistici e operatori** di diversi settori di intervento, **pubblico e privato sociale, attraverso percorsi formativi adeguati e aggiornati**.
- **Traduzioni / interpretariato / mediazione** L-C nelle seguenti lingue: albanese, amarico, arabo, bengalese, bulgaro, cinese, cingalese, croato, francese, inglese, lituano, macedone, polacco, portoghese, rumeno, russo, ucraino, spagnolo, serbo, tamil, tigrino, telugu-hindi, wolof, ucraino, urdu.
- **Offrire consulenza, informazione** nella **progettazione e promozione** di specifiche **iniziative** nel campo dell'**immigrazione** per **favorire i processi di integrazione** in **campo sociale, socio sanitario, socio educativo, socio economico**;

ORGANIZZAZIONE INTERNA

Sono organi della società cooperativa:

- ❑ l'Assemblea dei soci;
- ❑ l'Organo amministrativo – Consiglio di Amministrazione;
- ❑ il Presidente;

La struttura decisionale corrisponde a quanto previsto dallo Statuto e pertanto il Consiglio di Amministrazione viene delegato dall'Assemblea dei Soci all'esercizio delle decisioni secondo linee guida concordate nei momenti assembleari. Il Presidente è Rappresentante legale della Società cooperativa.

Altri ruoli presenti all'interno della Società cooperativa sono i seguenti:

Il responsabile di funzione

Si occupa complessivamente delle funzioni rappresentate nell'organigramma (progettazione, marketing, controllo di gestione, gestione del personale, formazione e qualità) svolgendo un ruolo direttivo. I compiti specifici sono:

- a) la dirigenza della funzione
- b) il rapporto formale con le istituzioni
- c) l'attribuzione di compiti e responsabilità ai coordinatori
- d) la predisposizione di programmi di lavoro relativi alla funzione (pianificazione)
- e) la gestione delle situazioni problematiche sulle quali i coordinatori necessitano di supporto

Il coordinatore

Ruolo presente in ogni progetto e in ogni servizio, garantisce lo svolgimento delle diverse attività e promuove lo sviluppo di una cultura operativa partecipata. I compiti specifici sono:

- a. Progettazione e/o ri-progettazione con il supporto del responsabile di funzione e con la collaborazione dell'équipe
- b. Mantenere i rapporti con i referenti istituzionali
- c. Coordinare e supportare le équipes di lavoro
- d. Programmare il lavoro degli operatori secondo le linee del progetto/servizio e gli accordi contenuti nelle convenzioni
- e. Effettuare i controlli relativi alla rendicontazione periodica (come prestabilito) delle ore degli operatori
- f. Rendicontare al responsabile di funzione periodicamente
- g. Predisporre il materiale (relazioni, sintesi, ecc.) relativo all'attuazione dei progetti
- h. Provvedere alla stesura dei profili delle risorse umane necessarie per la realizzazione dei degli interventi/progetti
- i. Curare la fase di ingresso dei nuovi mediatori/facilitatori linguistico-culturali nell'équipe di lavoro del singolo intervento/progetto

- j. Partecipare alle attività formative
- k. Garantire il passaggio delle comunicazioni tra CDA e operatori

Il mediatore/facilitatore linguistico-culturale

Ruolo cardine rispetto alla realizzazione dei progetti/interventi.

Lavora a diretto contatto con le persone-target e altri operatori coinvolti nei progetti/interventi. I compiti specifici sono:

Collaborare attivamente al lavoro di gruppo

Svolgere i compiti concordati all'interno dei progetti/interventi

Collaborare alle attività di progettazione e di valutazione

Predisporre il materiale scritto concordato nelle riunioni di équipe

Partecipare alle attività di formazione e di aggiornamento continuo

I volontari

La società cooperativa si avvale della collaborazione di personale volontario che ritiene una risorsa fondamentale.

Tutte le attività svolte dal personale volontario vengono programmate all'interno degli équipe integrando i bisogni degli interventi/progetti con le disponibilità e gli interessi del personale volontario.

Attualmente, MEDIAZIONE INTEGRAZIONE Onlus

- sta effettuando, in base a convenzioni attualmente in essere, **interventi in circa 120 scuole dell'obbligo nella Provincia di Varese;**

- dopo aver attuato per tre anni consecutivi la convenzione con la Provincia di Varese – Settore Politiche Sociali fornendo operatori di sportello e garantendo totalmente il servizio di mediazione linguistico culturale presso tutti gli sportelli della Rete provinciale, attualmente sta attuando **convenzioni con altrettanto Comuni e Distretti** della Provincia di Varese per la gestione diretta dei rispettivi *Sportelli per l'Immigrazione*, facenti parte nella Rete Territoriale Provinciale degli Sportelli per l'Immigrazione, presso lo **Sportello Unico della Prefettura e Questura di Varese.**

- ha attuato convenzioni con **l'ASL di Varese** (Bandi 2008/2014, L.40/98 Programma Regionale per le politiche d'integrazione concernente l'immigrazione); progetti Reti dei Sportelli per l'Immigrazione in provincia di Varese.

-ha attuato convenzioni con **l'ASL di Varese** in base alla L.Reg. 23/ 99.bandì 2002-2009 10 progetti nelle scuole della provincia di Varese.

- da tredici anni opera, in convenzione con la **Fondazione ISMU di Milano e Osservatorio Multietnico Regione Lombardia**, collaborando alla realizzazione dei rapporti annuali ed anche per il coordinamento dell'indagine provinciale sull'immigrazione;

- **Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali** – Fondo per l'inclusione sociale degli immigrati (Anno 2007-2009): **“Accoglienza degli alunni stranieri-Cod.02”** promuove e organizza corsi di formazione su temi riguardanti il fenomeno dell'immigrazione in Italia e su tematiche interculturali, tutti rivolti a docenti, operatori sociali, medici e altri soggetti interessati.

Comune di Varese - Settore Servizi Sociali - Area d'intervento: l'integrazione dei minori stranieri e delle loro famiglie, DAL 2008 convenzione per: Interventi di mediazione linguistico culturale e attività interculturali (Varese1 Varese 2) Orientamento e informazione per le famiglie immigrate .Attuazione del corso “Scuola delle mamme”, rivolte alle mamme immigrate di Varese.

Comune di Varese - Settore Servizi Sociali - Area d'intervento: l'integrazione dei minori stranieri e delle loro famiglie, convenzione Attuazione: **Progetto ANTARES ALPHA**-Fondazione Cariplo e triennale 2008/09/10/11. Interventi di mediazione interculturale e attività interculturali (tutte le scuole del comune di Varese) Orientamento e informazione per le famiglie immigrate .

Attuazione del corso “Scuola delle mamme”, rivolte alle mamme immigrate di Varese

Comune di Varese - Settore Servizi Sociali Piano Antares progetto **TANGRAM** triennale 2011/12/13.

Comune di Varese - Settore Servizi Sociali - Area d'intervento: l'integrazione dei minori stranieri e delle loro famiglie, convenzione Attuazione: **Progetto "F.A.C.S.** (Famiglie Adolescenti Comunità Scuola) risposte per il sociale" co-finanziato dall' FOCOVA -Fondazione Cariplo– Bando Emblematico minore 2015.triennale 2015/16/17 Interventi di mediazione interculturale e attività interculturali (tutte le scuole del comune di Varese) Orientamento e informazione per le famiglie immigrate . Attuazione del corso "Tempo per le famiglie", rivolte ai genitori immigrati di Varese **Ministero dell'Interno**, convenzione per: L'attuazione del *Progetto "Accogliere le differenze pensando alla coesione sociale"*

Azione 3 – Annualità 2010 - *"Azioni di sensibilizzazione, di informazione e di comunicazione"*
Fondo Europeo per l'integrazione di Cittadini di Paesi Terzi 2007- 2013
(Distretto di Varese, Laveno Mombello- Cittiglio, Somma Lombardo, Luino).

- **Ministero dell'Interno** In partnership con il comune di Vergiate **"Protagonisti del futuro:** lo sviluppo di una comunità arcobaleno", progetto co-finanziato dall'Unione Europea e Ministero Dell'Interno - Fondo Europeo per l'Integrazione dei cittadini di Paesi terzi 2007-2013, Annualità 2010, Azione 1,

Prefettura di Varese convenzione per Gestione Sportello di accoglienza, informazione e orientamento presso il valico di frontiera aeroportuale di Malpensa-Prefettura di Varese.(**Sportello Rifugiati Malpensa**) 01/01/2012-31/01/2014.

- **Ministero dell'Interno** Progetto **T.E.R.R.A.**, Tutela E Reinserimento dei Richiedenti Asilo- "Interventi di accoglienza, supporto ed orientamento rivolti in modo specifico ai richiedenti protezione internazionale, appartenenti a categorie ordinarie e vulnerabili, che giungono in Italia presso l'aeroporto di Milano in applicazione del Regolamento di Dublino" Bando FER-Ministero d' Interno– AZ. 2.2 - FER 2013 – prog. 106688 Fondo Europeo per i Rifugiati

- **Isis A. Ponti- Gallarate** partnership per l'attuazione del Progetto **"Misura per Misura** - Azione 01 – Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica". Programma Nazionale FAMI- Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali-Direzione Generale dell'immigrazione

Rete scuole di Gallarate as 2017/2018

- **ICS Varese1-Don Rimoldi-** partnership per l'attuazione del **Progetto "Misura per Misura** - Azione 01 – Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica". Programma Nazionale FAMI- Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali-Direzione Generale dell'immigrazione

Rete scuole di Varese as 2017/2018

RISORSE UMANE - FIGURE PROFESSIONALI

Per assicurare la massima **qualità** degli interventi la **MEDIAZIONE INTEGRAZIONE Onlus** garantisce l'utilizzo di **figure professionali** altamente qualificate, aventi specifici e ben definiti requisiti, come:

- ◆ **esperienze personali** e professionali significative e documentate (una media 4 anni nelle scuole italiane) ;
- ◆ **mediatori/facilitatori linguistico-culturali** con alto livello d'istruzione (Mediatori che attualmente collaborano con la "Mediazione Integrazione, quasi tutti di origine straniera e immigrati da tanti anni in Italia, quasi tutti sono laureati nei loro paesi d'origine o hanno continuato gli studi universitari anche in Italia, e qualcuno ottenendo il Master in Formazione Interculturale gli altri mediatori hanno frequentato e stanno frequentando corsi di formazione continua nel campo di mediazione, promossi sia dalla stessa Società che da altri enti e/o organizzazioni;
- ◆ congruo periodo di permanenza in Italia, infatti tutti sono come minimo titolari di un Permesso di Soggiorno e 16 di loro titolari della Carta di Soggiorno, non solo, 10 hanno già ottenuto la cittadinanza italiana ;
- ◆ madrelingua con esperienza personale d'immigrazione,

- ◆ elevata e aggiornata conoscenza di lingua, cultura e realtà socio-economica e socio-politica dell'area geografica d'origine e del paese ospitante ;
- ◆ competenze pedagogiche.
- ◆ **facilitatori linguistici** italiani/stranieri, con specifica Laurea in mediazione linguistico-culturale.

Il mediatore/facilitatore I-c operante nell'ambito scolastico dovrebbe saper gestire/risolvere situazioni che hanno a che fare con quanto segue:

- *accogliere- orientare-facilitare l'inserimento dell'allievo immigrato in classe*
- *apprendimento della lingua italiana*
- *l'interpretariato linguistico-culturale*
- *l'informazione sui diritti e doveri: favorire la conoscenza e l'uso appropriato dei servizi,*
- *l'accompagnamento degli alunni-genitori nella mediazione con le diverse istituzioni e nel confronto con gli usi e costumi italiani*
- *sostegno all'inserimento e ai processi d'integrazione per le mamme immigrate (per l'uscita dall'isolamento e l'acquisizione di strumenti di base per l'inserimento, alfabetizzazione, apprendimento della lingua), la creazione di reti informali, la riduzione delle tensioni e dei conflitti intra ed extrafamiliari, facilitando la comprensione dei problemi e la ricerca di nuove strade .*
- *animazione interculturale per le attività di informazione rivolte agli allievi (laboratori di intercultura) ;*
- *informazione rivolte agli insegnanti ; socio-antropologiche di base sistematizzate sul proprio mondo culturale, conoscenza del sistema scolastico di provenienza modelli familiari, infanzia, educazione;*
- *intermediazione del rapporto tra scuola e famiglia ;*
- *stimolare la partecipazione attiva delle famiglie immigrate all'ambito scolastico, supportando gli insegnanti nella promozione di incontri, feste ecc.*